



# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

a Balaton Bike Tour („BBT”) programban elérhető  
kerékpártúrák utazási csomagban történő értékesítéséhez

A hatályba lépés dátuma: 2023. 05. 08-tól

A SKI TRAVEL Kft. (továbbiakban: Ski Travel, mint utazásszervező) „Balaton Bike Tour” („BBT”) elnevezés alatt e-bike kerékpárok és kerékpárszerelések kölcsönzésével, valamint egyéb sporteszközök bérbeadásával és kerékpártúrák szervezésével foglalkozik. Székhelye: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A tel: +36 88 567-401, info@balatonbiketour.com, www.balatonbiketour.com (továbbiakban weboldal); cégjegyzékszám: 19-09-520668, nyilvántartási száma: 001653, adószáma: 25072662-2-19; számlaszáma: CIB Bank 10700189-68733322-51100005 (HUF); 10700189-68733322-

50000005 (EUR); vagyoni biztosíték nyújtója: Európai Utazási Biztosító Zrt.(1132 Budapest, Váci út 36-38.) kötvényszám: KE-1352-20221018. A biztosítás kezdete: 2023.01.01., lejárat: 2023.12.31.

Az Általános Szerződési feltételek (továbbiakban: ÁSZF) az utazási szerződés részét képezi.

BFKH, mint engedélyező, nyilvántartást vezető, szolgáltatás felügyeletét ellátó hatóság megnevezése: Budapest főváros Kormányhivatala, címe: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39. Tel.: +36 1 458 5800; Fax.: +36 1 458-5865, khenf@bfkh.gov.hu

Az utazási szerződésre a Ski Travel kiadványaiban, és egyéb utazási szolgáltatásról szóló tájékoztatójában, az utazásra jogosító okmányokban, a részvételi díj megfizetését igazoló számlában, valamint a jelen dokumentumban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv 6:254. §, a 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet rendelkezései, illetőleg a jelen utazási feltételekben foglaltak irányadóak.

Amennyiben a Ski Travel más belföldi utazásszervező megbízásából utazásközvetítőként jár el, akkor az utazási szerződésre nem a jelen ÁSZF, hanem az adott utazásszervező utazási feltételei alkalmazandók. Ezen utak foglalásakor a Ski Travel kedvezményei (törzsutas, klubtagság stb.) nem érvényesíthetők.

## 1. ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÁS

felek jelen szerződés aláírásával kijelentik, a jelen szerződéssel érintett jogviszonyra a jelen ÁSZF-ben rögzített feltételeket tekintik irányadónak és kötelezőnek.

Az utazási szerződés alapján az utazásszervező Ski Travel az utazó által kiválasztott utazás (túra) szerint meghatározható szállás- és egyéb turisztikai szolgáltatásból álló utazási szolgáltatásokat (a továbbiakban: utazási csomag) nyújt, amelynek fejében az utazó díjat fizet.

## 2. AZ UTAZÁSI SZERZŐDÉS LÉTREJÖTTE

Az utazási szerződés az utazás megrendelésével, a jelentkezés nyilvántartásba vételével és annak visszaigazolásával, valamint az előleg befizetésével jön létre az utazó és a Ski Travel között.

Amennyiben az utazó az utazás megkezdését megelőző 30 napon belül foglal, úgy az utazásszervező Ski Travel jogosult a teljes részvételi díj megfizetését igényelni és ez esetben az utazási szerződés a teljes részvételi díj megfizetésével jön létre.

Az utazásszervező Ski Travel felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, hogy az utazási szerződés csak a létrejöttéhez előírt valamennyi feltétel mindegyikének hiánytalan megvalósulásával és a teljes részvételi díj utazásszervező bankszámlájára vagy pénztárába történő beérkezésével lép hatályba. Az utazásszervező Ski Travel külön felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, és a szerződő felek rögzítik, hogy az előző mondatban meghatározottak alapján létrejött utazási szerződés érvényes, de nem hatályos, és mindaddig amíg a szerződés nem lép hatályba, addig az utazásszervező Ski Travelt nem terheli szolgáltatás nyújtási vagy elutaztatási kötelezettség.

- 2.1. Az utazás időtartamát, a szolgáltatások meghatározását, minőségét, a teljesítés módját és a részvételi díjat az utazásszervező Ski Travel által közzétett programajánlat, illetve a megrendelés visszaigazolása tartalmazza. A weboldalon illetve egyéb kiadványban közzétett általános információk, a megrendelt utazási szolgáltatás leírása, a jelentkezés, megrendelés dokumentumai (e-mail megrendelés is), valamint a foglalás visszaigazolása és a jelen ÁSZF az utazási szerződés részét képezik úgy a katalógusban, mint más módon közzétett utazási szolgáltatásokra történő szerződéskötés esetén. Az utazásszervező Ski Travel fenntartja magának azt a jogot, hogy a programajánlatban foglaltaktól - kivételesen, indokolt esetben – eltérjen a szolgáltatások teljesítése érdekében.

22. Jogi személy esetében az aláírási jogosultsággal rendelkező személy aláírása szükséges, amely jogosultságát aláírási címpéldánnyal köteles igazolni. Ha a Ski Travel a jelentkezést helyhiány vagy egyéb más ok miatt csak feltételesen fogadja el, az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha a Ski Travel az utazót jelentkezésének feltétel nélküli elfogadásáról írásban külön értesíti.

Amennyiben a visszaigazolás tartalma a megrendelés tartalmától eltér, és az eltérést az utazó 3 napon belül nem kifogásolja, akkor a szerződésre a visszaigazolás tartalma az irányadó. Az utazónak haladéktalanul jeleznie kell a Ski Travel felé, ha a visszaigazolást a vele közölt, vagy az egyébként elvárható határidőben, legkésőbb a megrendelés Ski Travel által történt átvételétől számított 7 napon belül nem kapta meg.

23. A [www.balatonbiketour.com](http://www.balatonbiketour.com) weboldalon felajánlott utazási szolgáltatásokat az utazó elektronikus úton, on-line rendszer használatával is megrendelheti. Az on-line rendszer használatával a megrendelés, és a szerződéskötés a következő módon történik:

Az utazó/megrendelő a megrendelt utazási szolgáltatásoknak a honlapon alkalmazott megjelölését, a teljesítés időpontját, a fizetendő teljes díját, a fizetési határidő(ke)t tartalmazó, és a mindenkor általános szerződési feltételek, az adatvédelmi tájékoztató, az utazási csomag tájékoztató megismerését és elfogadását rögzítő megrendelést az on-line rendszer használatával kitölti, és az on-line rendszer használatával a Ski Travel részére elküldi. A megrendelés beérkezése után a Ski Travel a megrendelés regisztrálását az utazó által megadott címre visszaigazolja, és a megrendelést a Ski Travel elfogadja. A kiválasztott szolgáltatások ellenőrzése után a Ski Travel on-line utazási szerződést küld az utasnak egy külön linken keresztül, aminek átnézése és elfogadása után jön létre az utazási szerződés. Az on-line szerződéskötés menetében biztosított annak a lehetősége, hogy az utazó a szerződés tartalmát, a szolgáltatás leírását, valamint az általános szerződési feltételeket, az adatvédelmi tájékoztatót, az utazási csomag tájékoztatót, amennyiben az utas igényelte, úgy a biztosítási feltételeket is a megrendelés elküldése előtt, valamint a szerződés elfogadása előtt is minden részletre kiterjedően megismerje, továbbá biztosított annak rögzítése is, hogy ez a szerződés elfogadása előtt megtörtént.

Amennyiben az utazó on-line foglalásakor elküldött adott szobatípus vagy szállás pl. nem foglalható, és az utazásszervező Ski Travel más szobatípust/szállást ajánl fel, vagy bármilyen egyéb módosítás történik az utazó részéről még a visszaigazolás előtt, biztosított annak lehetősége, hogy az így visszaigazolt megrendelést az utazó egy on-line felületen megtekintse, és azt on-line elfogadja (on-line utazási szerződés). Az on-line rendszer használatával létrejött utazási szerződés írásban megkötött szerződésnek minősül, azt az utazásszervező Ski Travel rögzíti.

A weboldalon történt utazási csomag foglalással minden utazó kijelenti, hogy elfogadja jelen általános szerződési feltételeket, tisztában van a foglalás menetével. A foglalás rögzítésének feltétele az utazási szerződés feltételeinek, valamint az adatvédelmi nyilatkozatnak elfogadása.

Amennyiben az utazó telefonon vagy e-mail levélen keresztül rendeli meg a szolgáltatást, úgy köteles megadni a szükséges adatait, különös tekintettel az e-mail címet, melyre a Ski Travel a megrendelt utazási szolgáltatásoknak a honlapon alkalmazott megjelölését, a teljesítés időpontját, a fizetendő teljes díját, a fizetési határidő(ke)t tartalmazó regisztrálását az utazó által megadott címre visszaigazolja, és a megrendelést a Ski Travel rögzíti. Az utazó a szerződés tartalmát, a szolgáltatás leírását, valamint az általános szerződési feltételeket, az utazási csomag tájékoztatót, valamint adatvédelmi tájékoztatót, amennyiben az utas igényelte, úgy a biztosítási feltételeket is a megrendelést követően minden részletre kiterjedően megismeri e-mailen kiküldött formában. Amennyiben az utazó megrendelését követően az adott szolgáltatás pl. nem foglalható, az utazásszervező Ski Travel más szolgáltatást ajánl fel, melyet a megrendelés e-mail útján történő visszaigazolása rögzít. Amennyiben módosítani akar a szerződésben foglalt adatok körében, úgy azt e-mail útján felek egyeztetik akként, hogy az utazó megteszi észrevételeit, melyet utazásszervező Ski Travel javít, kérdés esetén direkt felvéve az utazóval a kapcsolatot tisztáz és ez alapján módosít.

Az utazó az utazási szerződés véglegesítését követően azt, valamint a mellékletét képező adatvédelmi tájékoztatót és általános szerződési feltételeket, valamint biztosítási feltételeket (amennyiben igényelt biztosítást) aláírva (vagy on-line elfogadva) megfelelő példányszámban köteles utazásszervező részére eljuttatni, melyet utazásszervező aláírásával lát el. Az e-mail útján vagy akár részben telefonos egyeztetés útján létrejött utazási szerződés írásban megkötött szerződésnek minősül, azt az utazásszervező rögzíti.

Az utazó megadott e-mail címre kiküldött dokumentumok titkosságának megőrzése az adott utazó/megrendelő felelőssége.

- 2.4 Ha az utazó nem személyesen jár el (jelentkezés, előlegfizetés, stb.), megbízottja jogosult helyette és nevében eljárni az utazási szerződés létrehozásakor. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) az utazó (megbízó) és közte létrejött jogviszonyt a Ski Travel felé szabályszerű, teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó (utazó) válik. A megbízott köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos birtokába jutott okiratot, tájékoztatót a megbízónak (utazónak) haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró személy meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből felmerülő károkért és költségekért az eljáró személy teljes jogi és anyagi felelősséggel tartozik.
- 2.5 Az utazó, az utazásszervező Ski Travel haladéktalan, írásban történő értesítésével legfeljebb az utazási csomag megkezdésének napját megelőző 7. napig az utazási szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházhatja olyan személyre, aki megfelel az utazási szerződésben rögzített valamennyi feltételnek. A szerződésből kilépő és belépő fél egyetemlegesen felelnek a részvételi díj (teljes részvételi díj), valamint az átruházásból eredő további adók, illetékek, díjak és egyéb költségek megfizetéséért.
- 2.6 A Ski Travel a tájékoztatóban foglaltaktól való eltérés jogát – kivételesen indokolt esetben – fenntartja, és a változásokat az utazóval írásban közli. A Ski Travel által korábban közzétett adatokban történő esetleges változásokról, mint pl. az utazás időtartamára, az egyes részszolgáltatások meghatározására, a teljesítés módjára és a részvételi díj összegére vonatkozóan a Ski Travel írásban tájékoztatót küld az utazás előtt, vagy személyesen közli azokat az utazóval. A Ski Travel fenntartja a jogot a szálláshely kategórián belüli változtatására, valamint a programok azonos értékű és jellegű programokra való felcserélésére rendkívüli esetben. Amennyiben az utazó a változtatást az értesítés kézhezvételétől számított 3 napon belül írásban nem kifogásolja, úgy kell tekinteni, hogy a szerződés módosítását elfogadta.
- 2.7. Az utazó/megrendelő a szerződés aláírásával/on-line elfogadásával tanúsítja, hogy állampolgársága szerinti országának jogszabályai alapján cselekvőképes, önállóan jogosult az utazási szerződés aláírására/on-line elfogadására.
- 2.8. Az utazásszervező Ski Travelt nem terheli szerződéskötési kötelezettség. Az utazásszervező Ski Travel az utazóval/megrendelővel történő szerződéskötést bármikor, indokolás nélkül elutasíthatja.
- 2.9. Az utazás időtartama alatt az utazó és az utazásszervező Ski Travel közreműködője között bármilyen formában és bármilyen ok miatt, de az utazásszervező Ski Travel előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül létrejött szerződés és az ebből eredő kötelezettségek, teljesítések, ellenszolgáltatások az utazásszervező Ski Travel tekintetében érvénytelenek, nem vonatkoznak a Ski Travelre, azok teljesítéséért, helytállásáért való felelősséget az utazásszervező Ski Travel kizárja.
- 2.10. Az utazó a személyes, különleges kéréseket, kívánságokat, feltételeket, amelyek az utazással, az azon való részvételével kapcsolatosak, az utazási szerződés megkötése előtt köteles az utazásszervező Ski Travel tudomására hozni. Ezen kérések stb. teljesítése csak akkor követelhető, ha azt az utazásszervező Ski Travel írásban, legkésőbb az utazás megkezdésének napját megelőző 5. naptári napig visszaigazolta.

### 3. RÉSZVÉTELI DÍJ, FIZETÉSI FELTÉTELEK

31. A teljes részvételi díj az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások díját, a Ski Travel szervezési díját, amennyiben az utazó igényelte, akkor az útlemondási biztosítást (kivéve egyes egyéni idegenforgalmi szolgáltatások), továbbá az árás áfa összegét foglalja magában. A részvételi díj nem tartalmazza a külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terheket (pl. üdülőhelyi díj, melyek bizonyos esetekben a helyszínen fizetendők).
32. Árváltoztatás: a szállítási költségek, a szolgáltatásokhoz kapcsolódó adók, illetékek, közterhek, a valutaárfolyamok jelentős megváltozása miatt az utazásszervező Ski Travel a részvételi díjat legkésőbb az utazás megkezdése előtti 20. napig felemelheti, illetve csökkentheti. Ha a részvételi díj emelése a 8%-ot meghaladja, akkor az utazó az erről kapott értesítésben meghatározott határidőig írásban felmondhatja a szerződést, és az utazásszervező Ski Travel a befizetett részvételi díjat visszafizeti. A részvételi díj csökkentése esetén az utazásszervező Ski Travel a csökkentés összegét költségeinek levonása után 15 napon belül visszafizeti az utazónak. Amennyiben az utazó elfogadja a változtatásokat, úgy a változásnak megfelelően a felek módosítják szerződésüket.
33. Az utazó elfogadja, hogy a Ski Travel egyes külföldi közreműködői által nyújtott szolgáltatás ellenértékét vissza nem téríthetően, előre kell kifizetni. Az utazó tudomásul veszi, hogy felmondásának időpontjától és jogcímétől, okától függetlenül ezen előre kifizetett összegeket a Ski Travel csak abban az esetben téríti vissza, ha a külföldi szolgáltató azt az utazásszervezőnek visszafizette.
34. Az utazó az utazási szerződés aláírásával vagy on-line elfogadásával legkésőbb 24 órán belül megfizeti a részvételi díj előlegét is. A megfizetett előleg garanciája, hogy az ily módon lefoglalt helyeket az utazási iroda más utazónak nem értékesíti. A fizetendő előleg: jelentkezéskor a részvételi díj 40%-a és – amennyiben az utazó igényelte az útlemondási biztosítást - a teljes útlemondási biztosítás összege. Amennyiben az utazó az előleg befizetését határidőre nem teljesíti, úgy az utazásszervező nem köteles az utazó által lefoglalt helyeket az utazó számára fenntartani és utazásszervező nem vállal felelősséget az utazónak a késedelemből adódó káráért. Az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj megfizetését az utazásszervező Ski Travel legkorábban az utazás megkezdése előtt 30 nappal igényelheti, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ettől eltérő mértékű előleget, és korábbi teljesítést ír elő. A fennmaradó összeget az utazó az utazás megkezdése előtt legkésőbb 30. naptári napig köteles megfizetni külön felhívás nélkül.
- Ha a jelentkezés az utazást megelőző 30. naptári napon belül történik, akkor a részvételi díj 100%-át köteles az utazó a Ski Travel számlájára, vagy személyesen a Ski Travel irodájában befizetni. Amennyiben az utazási szerződés aláírásától vagy on-line elfogadásától legkésőbb 3 naptári napon belül vagy az utazási szerződésben megjelölt határidőig az utazó nem fizeti meg a teljes részvételi díjat, a Ski Travel külön értesítés nélkül felmondhatja a szerződést. Az utazó ez esetben köteles a Ski Travelnek a szerződés 4. pontjában közölt költségeit az ott szabályozott módon és mértékben, a szerződés felmondására vonatkozó előírások figyelembevételével megtéríteni.
35. Ha az utazó érdekkörébe tartozó okból az utazási szerződés adminisztratív jellegű módosítása válik szükségessé (pl. név, születési dátum pontosítása) vagy a felek az utazó kezdeményezésére az utazási szerződés nem lényeges feltételének módosításában állapodnak meg, az utazó köteles a Ski Travel módosítással kapcsolatban felmerülő költségeit a szerződésmódosítással egyidejűleg megtéríteni. A felmerülő szerződésmódosítás költsége: 12.000 Ft vagy 30 €/ foglalás.
36. Fizetés Euro-ban:  
A Szolgáltató a [balatonbiketour.com](http://balatonbiketour.com) honlapon, és ezen honlap online foglalási rendszerében részvételi díjait Forintban teszi közzé. A Forintban meghatározott díjakat a Felhasználó választása szerint Euro-ban is kiegyenlítheti. Amennyiben a Felhasználó a Forintban meghatározott díj Euro-ban történő kiegyenlítését választja, akkor a fizetendő Ft összegnek megfelelő Euro összeg kiszámítása, ill. a befizetett Euro összeg jóváírása a Magyar Nemzeti Bank (MNB) fizetés időpontjában érvényes hivatalos euro devizaárfolyamának -5% költségnek az alkalmazásával történik. Átutalás esetén a fizetendő Ft összegnek megfelelő Euro összeg az alábbi számlaszámra utalandó:  
Ski Travel Kft. 10700189-68733322-50000005  
IBAN: HU39 1070 0189 6873 3322 5000 0005  
SWIFT: CIBHHUHB  
Az ajánlat kiadása és a tényleges befizetés közötti árfolyamváltozást a Ski Travel jogosult áraiban érvényesíteni.

#### 4. UTAZÓ FELMONDÁSI JOGA

- 4.1. Az utazó az utazási csomag megkezdése előtt az utazási szerződést írásban tett nyilatkozatával bármikor felmondhatja. A felmondás akkor válik hatályossá, amikor a felmondást bejelentő nyilatkozatot a Ski Travel kézhez kapja.
- 4.2. Az utazó a felmondási jogát bánatpénz megfizetése ellenében gyakorolhatja. A bánatpénz mértéke a részvételi díj százalékában (kivétel, ha az adott szálláshely ettől eltérő lemondási feltételeket ír elő, úgy egyedi lemondási feltételek az irányadóak):
  - 60-31 nappal indulás előtt: 20%
  - 30-21 nappal indulás előtt: 40%
  - 20-11 nappal indulás előtt: 75%
  - 10 napon belül a részvételi díj 100%-a.

Az utazó felmondása esetén a felmondási költség/bánatpénz köteles rész nem tartalmazza a fakultatív programok, a fakultatív ellátás összegét. Az útlemondási biztosítás teljes összege vissza nem téríthető, így nem képezi a részvételi díj részét; az útlemondási biztosításra és annak lemondására az adott biztosítótársaság szabályzata irányadó.

Az utazó a bánatpénz összegét a felmondása bejelentését követő 5 (öt) napon belül köteles megfizetni. A bánatpénz összegébe a Ski Travel beszámítja az utazó által már befizetett összegeket (előleg, részvételi díj, teljes részvételi díj).

A Ski Travel legkésőbb az utazási csomag felmondását követő 15. napig elszámol az utazóval úgy, hogy az utazó által fizetendő bánatpénz pontos összegének meghatározásánál figyelembe veszi a felmondással érintett utazási szolgáltatások más módon való hasznosításának a Ski Travelnél jelentkező költségmegtakarítást és bevételt. Az elszámolás során az utazó javára jelentkező különbözetet a Ski Travel az elszámolás dátumát követő 5 (öt) naptári napon belül megfizeti az utazónak. A Ski Travel javára jelentkező különbözetet az utazó az elszámolás kézhezvételétől számított 5 (öt) naptári napon belül köteles megfizetni a Ski Travelnek.

- 4.3. A fenti felmondási feltételektől való eltérés esetében egyedi felmondási feltételek lépnek életbe, melyekről a Ski Travel az utazót előzetesen értesíti.

A Ski Travel a fentiek alapján jogosult az öt megillető bánatpénz összegének a részvételi díjból történő levonásra. A fennmaradó összeg az utazót illeti. Amennyiben az utazó által befizetett összeg nem fedezi a Ski Travel 4.2. pontjában megállapított bánatpénz mértékét, az utazó köteles a különbözetet a felmondás időpontjától számított 5 (öt) naptári napon belül a Ski Travelnek megfizetni. A felmondás, illetve annak közlésének elmaradása esetén a teljes részvételi díj hátralékát az utazás megkezdéséig az utazó a Ski Travelnek köteles megtéríteni.

Felmondásnak minősül az is, ha az utazó – előzetes nyilatkozattétel nélkül – nem kezdi meg az utazását (ún. no show). Ilyen esetben az utazás megkezdésének időpontja egyben a felmondás bejelentésének időpontja is.

Bármilyen okból történő lemondás során banki átutalással történő pénzvisszatérítés esetén a visszatérítendő összegből az átutalás banki költsége levonásra kerül!

- 4.4. Ugyancsak az utazó felmondásának minősül és nem illeti meg visszatérítés az utazót, amennyiben magatartása, mulasztása, hatósági intézkedés, jogsértés, a védelmi intézkedések illetve az egészségügyi előírásoknak be nem tartása vagy azoknak való nem megfelelés miatt nem tud részt venni az utazáson.

45. Amennyiben az utazásszervező Ski Travel az utazási csomag megkezdése előtt az utazási szerződésben rögzített valamely utazási szolgáltatás lényeges elemét jelentősen megváltoztatja, az utazó a változásról szóló értesítésben meghatározott időn belül jogosult:
- elfogadni a változtatást, és akkor az utazási szerződés a változtatásnak megfelelően módosul, vagy
  - bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az utazási szerződést.

Ha az utazó a változásra tekintettel felmondja az utazási szerződést, az utazásszervező Ski Travel azonos vagy magasabbminőségű utazási csomagot ajánl fel, amennyiben erre módjában van.

Ha az utazó elfogadja a felajánlott utazási csomagot és annak díja alacsonyabb, akkor az utazásszervező Ski Travel a díjkülönbözetet 14 napon belül visszafizeti, amennyiben drágább, akkor az utazó a díjkülönbözetet az értesítésben meghatározott határidőig köteles az utazásszervező Ski Travelnek megfizetni. Ha az utazó az utazási szerződést a változásra tekintettel felmondja és a felajánlott másik utazási csomagot nem fogadja el, akkor az utazásszervező Ski Travel az utazó által vagy nevében befizetett díjat a felmondás dátumától számított 14 napon belül visszafizeti és az utazó szerződés felmondásából eredő kárát megtéríti.

46. Ha az utazó szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartásával veszélyezteti, vagy sérti utastársai nyugalmát, egészségét, biztonságát, érdekeit, utazását, az utazási szerződés, program teljesítését, nem az elvárható magatartást tanúsítja, akkor figyelmeztetés után az utazásszervező Ski Travel jogosult azonnali hatállyal kizárni az utazót az utazásból, jogosult felmondani a szerződéstől, és az utazó a hazautazásáról maga köteles gondoskodni. Ebben az esetben az utazásszervező Ski Travel jogosult kárainak megtérítését követelni az utazótól.
47. Amennyiben az utazási csomag megkezdését megelőzően az utazási szerződésben megnevezett célország(ok) a külügyekért felelős minisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt térségek” felsorolásába felvételre kerül (**piros karikás lista**), akkor az utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az utazási szerződést, feltéve, hogy a felsorolásba való felvétel közzétételétől számított 15 naptári napon belül tájékoztatja a felmondásról az utazásszervező Ski Travelt.

Az e pontban meghatározott, határidőben történő felmondás esetén az utazásszervező Ski Travel kártérítésre nem kötelezhető, azonban az utazó utazási csomagra befizetett díját visszafizeti az utazónak.

48. Amennyiben felhasználó SZÉP kártyával fizette foglalását, és a foglalás lemondásra került a 4.2. pontban leírt feltételek mellett Szolgáltató kizárólag utalvány formájában tudja a SZÉP kártyával rendezett díjat visszatéríteni.

## 5. A SKI TRAVEL FELMONDÁSA

- 5.1. Az utazásszervező Ski Travel az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatja az utazási szerződést. Az utazásszervező Ski Travel, amennyiben az utazási csomagra jelentkezett utazók száma nem éri el a minimális 15 főt, a befizetett összeg visszatérítése mellett
- a hat napnál hosszabb utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 20. napig,
  - a kettő és hat nap közötti időtartamú utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 7. napig,
  - a két napnál rövidebb utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 48. óráig kártérítési kötelezettség nélkül felmondhatja az utazási szerződést.

Az előző pontban említett esetekben az utazásszervező SKI Travel az utazó által vagy a nevében az utazási csomag ellenértékeként befizetett összeget a felmondás napjától számított 14 napon belül visszafizeti.

Az utazásszervező SKI Travel kártérítési kötelezettség nélkül, az utazó indokolatlan késedelem nélküli értesítésével egy időben, az utazási csomag megkezdése előtt jogosult az utazási szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben az utazásszervező Ski Travelt az utazási szerződés teljesítésében rendkívüli és elháríthatatlan körülmények gátolják.

## 6. HIBÁS TELJESÍTÉS

6.1. A szerződésben vállalt utazási szolgáltatások teljesítéséért az utazásszervező Ski Travel felel még akkor is, ha azok teljesítésére más utazási szolgáltató köteles. A szerződésszegést az utazásszervező Ski Travel ésszerű határidőn belül orvosolja amennyiben

- azt az utazó az utazásszervező Ski Travelnek az utazási szerződésben megadott elérhetőségek valamelyikén bejelentette, és
- a szerződésszegés orvoslása nem lehetetlen, vagy
- nem jár aránytalanul nagy költségekkel figyelemmel a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás értékére és a szerződésszegés súlyára.

Ebben az esetben az utazó a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás árából arányos díjengedményre jogosult és a szerződésszegésből eredő kárainak megtérítését kérheti.

Az ésszerű határidő megállapításánál figyelembe kell venni a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatást és értékét, annak teljesítését nyújtó utazási szolgáltatót, a szerződésszegés súlyát.

Amennyiben az utazásszervező Ski Travel a megállapított ésszerű határidőn belül nem orvosolja a szerződésszegést, az utazó jogosult maga orvosolni a hibát. Ebben az esetben az utazásszervező Ski Travel legfeljebb a szerződésszegéssel érintett utazási szolgáltatás díjának összegéig köteles az utazó igazolt költségeit megtéríteni.

Az utazásszervező Ski Travel nem szerződésszerű teljesítése esetén a nem szerződésszerű teljesítés időtartamára díjengedményt igényelhet az utazó. Nem illeti meg a díjengedmény az utazót, ha az utazásszervező Ski Travel bizonyítja, hogy a szerződésszegés az utazónak felróható.

Az utazásszervező Ski Travel nem köteles a díjat leszállítani vagy visszatéríteni, ha az utazó valamely utazási szolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült okok miatt nem vett igénybe.

Amennyiben az utazásszervező Ski Travel az utazási csomag lényeges részét nem tudja az utazási szerződésben meghatározott módon teljesíteni, akkor többletköltség felszámolása nélkül, lehetőleg a szerződésben meghatározottal azonos minőségű helyettesítő szolgáltatást ajánl fel, amennyiben erre lehetősége van.

Amennyiben a felajánlott helyettesítő szolgáltatás értéke az utazási szerződésben meghatározottnál kevesebb, akkor az utazásszervező Ski Travel a különbözetet díjcsökkentés jogcímén visszafizeti az utazónak.

Az utazó a felajánlott helyettesítő szolgáltatást kizárólag akkor utasíthatja el, ha az lényegesen különbözik az utazási szerződésben foglaltaktól.

Amennyiben az utazásszervező Ski Travel szerződésszegése az utazási szerződés lényeges tartalmát érinti és azt ésszerű határidőn belül nem orvosolja, akkor az utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja a szerződést és díjengedményt, illetve a felmondásból eredő kárainak megtérítését követelheti. Ebben az esetben az utazásszervező Ski Travel többletköltség felszámítása nélkül gondoskodik az utazó utazási szerződés szerinti közlekedési eszközzel való hazaszállításáról.



62. A szerződés hibás teljesítése esetén az utazó a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles a kifogását a helyszíni szolgáltatóval vagy a túravezetővel és az utazásszervező Ski Travel-lel közölni. A közlés késedelméből eredő kárért az utazó felelős.

Az utazó az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás hibás teljesítése esetén haladéktalanul köteles kifogását a túravezetővel vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval közölni: a közlés késedelméből eredő kárért az utazó felelős. A túravezető köteles gondoskodni a kifogás helyszíni szolgáltatónak történő bejelentéséről. A túravezető az utazó bejelentését, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének tényét köteles jegyzőkönyvbe foglalni és ennek egyik példányát az utazónak átadni. A túravezető /helyi képviselő köteles az utazásszervező Ski Travelt haladéktalanul tájékoztatni, továbbá a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni. Utaskísérő hiányában – ha a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta – az utazó az utazásszervező Ski Travelt, illetve azt az utazásközvetítőt köteles tájékoztatni, akinél az utazási szerződést megkötötte, valamint köteles a helyszínen jegyzőkönyvet felvetetni. A helyszínen könnyen orvosolható észrevételeket a szállásoknál kell jelezni. A felvett jegyzőkönyv nem jelenti a panasz megalapozottságának és jogosságának elismerését, kizárólag az utazó által elmondottak rögzítését szolgálja.

Az utazó kifogásait az utazás tényleges befejezését követő 8 napon belül jogai érvényesítése érdekében köteles írásban az utazásszervező Ski Travel tudomására hozni. Amennyiben az utazó kifogásait nem közölte a helyszínen orvoslás vagy jegyzőkönyvbe vétel céljából, illetve kárigényét késedelmesen jelentette be, az utazásszervező Ski Travel mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól.

- a. A Ski Travel mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszerű teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben elvárható és a kárt olyan szokatlan, előre nem látható körülmény okozta, amely az utazásszervező érdekkörén kívül áll, s amelynek bekövetkeztét nem látta és nem is láthatta előre, továbbá annak következményeit az utazásszervező a legkörülmekintőbb gondosság ellenére sem tudta elhárítani, illetve ha a kárt az utazó saját maga vagy a szerződés teljesítésében érdektelen harmadik személy okozta. A Ski Travel ebben az esetben segítséget nyújt az utazónak. Az utazásszervező segítségnyújtási kötelezettsége az egészségügyi szolgáltatásokról, a helyi hatóságokról, a konzuli segítségnyújtásról való tájékoztatást, illetve a távközlési eszközzel való kommunikációt és a helyettesítő utazási megoldás megtalálásának lehetőségét foglalja magában. Az utazásszervező jogosult az előző pontban említett segítségnyújtás költségét a nehéz helyzetbe jutott utazónak felszámítani, amennyiben azt az utazó szándékos vagy gondatlan magatartása okozta.
- b. A Ski Travel a szolgáltatás teljesítéséhez igénybe vett közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el, kivéve, ha a közreműködő felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza.

63. A Ski Travel tájékoztatja az utazót, hogy a vasúti személyszállítást igénybe vevők jogairól és kötelezettségeiről szóló 1371/2007/EK rendelet, a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről szóló 392/2009/EK rendelet, a tengeri és belvízi közlekedést igénybe vevő utazók jogairól szóló 1177/2010/EU rendelet, a légi fuvarozók felelősségéről szóló, a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett montreali egyezmény, a visszautasított beszállás és a légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén nyújtandó kártalanításról szóló 260/2004/EK rendelet, a légi személyszállításról szóló 25/1999. (II. 12.) Korm. rendelet, valamint az 1986. évi II. tvr.-el kihirdetett berni (COTIF) egyezmény korlátozza az utazásszervező felelősségét. Az utazásszervező felelősséget vállal az e pontban megnevezett fuvarozók által nyújtott utazási szolgáltatás megfelelő teljesítéséért. A fuvarozó utazási szolgáltatásának nem megfelelő teljesítése miatt az utazót az e pontban megnevezett jogszabályok alapján megillető kártérítést, illetve kártalanítást az említett jogszabályok alapján közvetlenül a szerződésszegő fuvarozótól követelhetik.

Amennyiben az utazó az e pontban megnevezett jogszabályok alapján őt megillető kártérítést, illetve kártalanítást az utazásszervező Ski Travel-től követeli, akkor az utazásszervező a kártérítés, illetve a kártalanítás összegének kifizetését mindaddig felfüggeszti, ameddig a kártérítés, illetve kártalanítás jogalapját és összegét az érintett fuvarozó, az arra illetékes hatóság, bíróság jogerős határozatában meg nem állapítja.

Az utazásszervező szerződésszegése esetén a szerződésszegés miatt megállapított vagy megállapodott kártérítés utazónak járó összegéből az ebben a pontban megnevezett jogszabályok szerinti kártérítések, illetve kártalanítások összegét levonja.

64. Az utazásszervező Ski Travel-nek az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelősségét és a személyiségi jogsértésért járó sérelemdíj mértékét összesen a részvételi díj összegének háromszorosában korlátozza a vonatkozó jogszabály.
65. Az utazás során az utazó által 3. személynek okozott kárért az utazó közvetlenül tartozik felelősséggel.

## 7. ÚTLEVÉL, VÍZUM, VÁM, DEVIZA ÉS KÖZEGÉSZSÉGÜGYI RENDELKEZÉSEK

Az utazó köteles az utazásra vonatkozó mindenkori jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevel-, vám-, és devizajogszabályok, egészségügyi előírások, stb.), valamint a fogadó ország beutazási szabályait, törvényeit és tradícióit betartani, illetve tiszteletben tartani. Ezek elmulasztásából, megszegéséből eredő károk, költségek az utazót terhelik. Ski Travel köteles az utazási szerződés megkötése előtt az utazó figyelmét felhívni minderre, valamint a rendelkezések folyamatos változására és az ezekkel kapcsolatos összes szükséges tájékoztatást megadni. Ski Travel csak az Európai Unió tagállamainak állampolgárait köteles tájékoztatni a cél és tranzit országok útlevel-, vízum-, illetve egészségügyi beutazási szabályairól, előírásairól. Más állampolgárok polgárainak, ideértve a hontalanokat, menekülteket és a kettős állampolgárokat is, az illetékes diplomáciai képviselő ad felvilágosítást. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az utazó az utazáson nem tud részt venni, úgy kell tekinteni, mintha a 3.2-3.4. illetve 4.3. pontban írottak szerint az utazását nem kezdte volna meg.

## 8. BIZTOSÍTÁS

- 8.1. Az utazó poggyászának őrzéséről, felügyeletéről az utazás során maga gondoskodik, kivéve, ha azt fuvarozás vagy megőrzés céljából a Ski Travel vagy közreműködője (pl. fuvarozó vállalat) átvette. A megőrzésre való átvételt az utazónak átadott csomagjegy/elismervény bizonyítja.
- 8.2. A Ski Travel által szervezett egyéni és csoportos utazások esetében az útlemondási biztosítás („Stornó Basic” termék) külön köthető. Az útlemondási biztosítás (stornó) kizárólag az előleg befizetésével köthető, később nem, és annak díja nem visszatéríthető.

Ebben az esetben a biztosító kockázatviselése az utazásképtelenségre vonatkozóan, az előleg befizetésével kezdődik meg. A biztosítási díj minden esetben a teljes utazási díj felmondás esetén bánatpénz-köteles része (továbbiakban: biztosított összeg) alapján kerül meghatározásra.

- 8.3. Kárigény felmerülése esetén az utazó közvetlenül jár el a biztosítótársasággal szemben. Az utazónak a biztosítás keretében meg nem térült kára tekintetében a Ptk. szabályai az irányadók.
- 8.4. Az útlemondási biztosítás szerződési feltételeinek részletes tájékoztatója a biztosítási feltételekben található. Az utazási szerződés feltételeinek elfogadásával egyidejűleg az utazási szerződés szerződője nyilatkozik arról, hogy a biztosítási feltételeket megismerte, és az abban foglaltakat magára és az utazókra vonatkozóan kötelező érvényűnek tekinti. A biztosítási szerződési feltételek megtekinthetők a [www.balatonbiketour.com](http://www.balatonbiketour.com) oldalon, illetve az értékesítő irodákban. Az útlemondási biztosítás szerződési feltételei az utazási szerződés szerves részét képezik. Egyes saját szervezésű egyéni és csoportos utazásra eltérő útlemondási díjak érvényesek, amelyek az egyedi utazási feltételek részét képezik.

85. Az utazásszervező Ski Travel az utazó javára szóló biztosítást köt (keretszerződés keretében), amennyiben a személyszállítás az utazási csomag része. Az utazó javára szóló biztosítás az utazó hazaszállítására és kényszerű túltartózkodásának költségeire nyújt fedezetet, amennyiben az utazásszervező fizetése képtelenné válna.

## 9. KERÉKPÁROS TÚRÁKRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK

- 9.1. Az utazó vállalja, hogy a kerékpártúrán a KRESZ szabályainak megfelelő állapotú saját vagy kölcsönzött kerékpárral vesz részt és a túra ideje alatt betartja a KRESZ szabályait, valamint betartja és követi a túra vezetőinek az útmutatásait. A közúti közlekedésben a kerékpárok használata során az utazó fokozott veszéllyel járó tevékenységet folytat, ennek megfelelően a veszélyes üzemi felelősség (Ptk. 6.535.§) szerinti felelősség keretei között felel a Ski Travelnek, a kerékpárban, harmadik személyekben vagy idegen vagyontárgyakban okozott károkért; üzembentartónak a kerékpár használata során az Utazó minősül.
- 9.2. A túra ideje alatt a kerékpáros sisak viselete kötelező. A túrán a túravezető által diktált tempót az utazó elfogadja, az általa meghatározott menetrendet betartja, egyéni útvonalat a túrán való részvétele alatt nem választ. Az utazó tudomásul veszi az adott túra feltételeit, körülményeit és tulajdonságait és köteles azokat betartani. Egyúttal utazó ezúton nyilatkozik arról is, hogy képes az általa megrendelt túrán részt venni, a túrákat végig kerékpározni, a túrák nehézségi szintjeivel tisztában van, így azok nem képezhetik az utazásszervező Ski Travel-lel való vita alapját.
- 9.3. Az utazó tudomásul veszi, hogy a felügyelete alatt álló kiskorú gyermek csak akkor használhat elektromos rásegítésű – úgynevezett e-bike-ot- amennyiben az utazásszervező Ski Travel, illetve a helyi képviselő meggyőződött a gyermek bicikli tudásáról. Az utazó tudomásul veszi, hogy a kiskorú gyermek magassága és termete fontos mérlegelési szempont, akár erre hivatkozva is megtagadhatja az utazásszervező Ski Travel és a helyi szolgáltató a kerékpár kiadását. Kiskorú személy részvétele esetén a vele együtt utazó szülő/nagykorú felelősséget vállal a kiskorú személy közlekedésben való biztonságáért.
- 9.4. Az utazó továbbá tudomásul veszi, hogy a SKI Travel által nyújtott szolgáltatás és a szolgáltatással egyidejűleg használt eszközök használata kockázattal jár a testi épségére, veszélyes szabadidős sportnak minősül, mely egészséges fizikai és mentális állapotot igényel. Az utazó kijelenti, hogy felelősséget vállal az általa, gyermekei vagy a felügyelete alá tartozó személyek által okozott, a Ski Travel Kft. tulajdonában, harmadik félnek, vagy harmadik fél egészségében, testi épségében bekövetkezett károkért.
- 9.5. Az utazó az utazási szerződés aláírásával kijelenti, hogy a kerékpár túra alatt vagy azt közvetlenül megelőzően nem állhat alkohol, vagy bódultságot, egyensúlyzavart előidéző szerek (gyógyszerek) hatása alatt, melyek a kerékpártúrán való részvételét befolyásolnák.
- 9.6. Az utazásszervező Ski Travel kifejezetten fenntartja a jogot, hogy az előre meghirdetett útvonalon, programon előzetes bejelentés nélkül változtasson, ha az utazók és a program érdeke ezt kívánja (pl: megváltozott időjárási körülmény, útlezárás, erdészeti korlátozások, résztvevők erőnléte).
- 9.7. Az utazó köteles a megadott indulási időpontban és indulási helyszínen megjelenni, különben a programot lekési, így a szolgáltatást nem tudja igénybe venni, és a részvételi díjat is elveszíti. A késés okozta következményekért és károkért az utazásszervező Ski Travel nem vonható felelősségre.
- 9.8. Az utazásszervező Ski Travel külön is rögzíti, hogy nem minősül hibás teljesítésnek, ha az utazó életveszéllyel nem járó időjárási körülményekre (pl. eső, szeles idő) hivatkozással a szolgáltatást nem, vagy csak részben veszi igénybe.

- 9.9. Az utazó tudomásul veszi, hogy a kerékpártúra részvételi feltétele a megfelelő mozgáskoordináció, valamint a biztos kerékpározni tudás. Minden résztvevő saját maga felel az egészségügyi állapotáért és egyben az utazó kijelenti, hogy általa ismert egészségi állapota a túrán való részvételt lehetővé teszi, illetve nem szenved olyan betegségben, amelyre tekintettel az utazási szolgáltatás valamely részének igénybevétele számára a megszokottnál nagyobb kockázatot jelent.
- 9.10. Az utazásszervező Ski Travel által rendelkezésre bocsátott felszerelések (kerékpár, bukósisak, táska stb) rendeltetésszerű és biztonságos használatának módját a túravezető ismerteti, az utazó pedig vállalja azok rendeltetésszerű használatát. A nem rendeltetésszerű használatból eredő kárért az utazó teljes anyagi felelősséggel tartozik. Utazó kijelenti, hogy az átvett sporteszközöket és tartozékaikat biztonságos használatra, közlekedésre alkalmas, hibátlan műszaki állapotban veszi át, melyről az átvételkor meggyőződik. Amennyiben a sporteszközök a közlekedés biztonságát veszélyeztető módon megsérülnek, utazó a további használatnál azonnal köteles felhagyni és túravezetőjét értesíteni.
- 9.11. Utazó a felszerelést más harmadik személy sem ingyenes, sem ellenérték ellenében történő használatába nem adhatja. Amennyiben az utazó és egy harmadik személy között – szóban vagy írásban – szerződés jön létre akként, hogy az utazó a felszerelést Ski Travel előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül ingyenesen vagy ellenérték fejében tovább adja ezen harmadik személynek vagy személyeknek, úgy Ski Travel tekintetében az ezen szerződésből eredő kötelezettségek, teljesítések, ellenszolgáltatások érvénytelenek, azok a Ski Travelre nem vonatkoznak, azok teljesítéséért, vagy helytállásért való felelősséget a Ski Travel kizárja. Az utazó ugyanakkor egyetemlegesen felel Ski Travel felé a harmadik személy által okozott károkért és nem mentesül a költségek Ski Travel felé történő megfizetése alól.
- 9.12. Szolgáltató fenntartja magának, hogy amennyiben az előre kiválasztott/foglalt kerékpárt nem tudja az Utazó rendelkezésére bocsátani, úgy más, a foglalt kategórián belüli a szabad készlet függvényében rendelkezésre álló kerékpárt ad át az Utazó részére.
- 9.13. A túra időtartamának lejártát követően haladéktalanul az utazó köteles a kölcsönvett felszerelést a Ski Travelnek visszaadni az átvétel helyszínén. Utazó a felszerelést az átvételkor meggyőződött állapottal azonosan (épségben) köteles visszaadni. Késedelmes leadás esetén Utazó a mindenkor érvényes napi kölcsönzési díjat köteles megfizetni minden megkezdett kölcsönzési nap után minden kölcsönzött felszerelés vonatkozásában.

## 10. FELELŐSSÉG

10. 1. A túrához kölcsönzött kerékpárok és azok felszerelései biztosító társaság által nem biztosítottak, a Ski Travel nem nyújt biztosítási szolgáltatást. Amennyiben a túra BBT Safe szolgáltatást tartalmaz, úgy a kerékpár biztosításra a mindenkor hatályos biztosítási feltételek az irányadók. A BBT Safe szolgáltatási feltételek jelen ASZF 1. sz. mellékletében található, mely elválaszthatatlan részét képezi jelen szerződési feltételeknek. Az utazó teljeskörű felelősséggel tartozik a kölcsönvett felszerelésekért, ezért bármilyen kárt – akár szándékos vagy gondatlan károkozás következménye – teljes egészében köteles megtéríteni! A felszerelés sérülése, hiánya esetén Ski Travel a kerékpár forgalmazóval egyeztetve állapítja meg a kár mértékét, melynek összegét utazó köteles megtéríteni a kárösszeg mértékének közlését követő 15 napon belül. Sérülés esetén Ski Travel jegyzőkönyvet készít és dokumentálja a szemmel észrevehető kárt, ami alapja, de nem kizárólagos eleme a kár mértékének megállapításának. Ski Travel köteles a kár megállapításától 3 munkanapon belül az Utazó felé írásban megküldeni a felmért kár pontos meghatározását a kár mértékének feltüntetésével. Ski Travel kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy totálkár vagy gazdasági totálkár megállapítása esetén a teljes kárösszeg az utazót terheli.
10. 2. A nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használatból, balesetből vagy lopásból eredő károkért teljes mértékben az Utazó a felelős. A kerékpár biztonságos tárolásáról több napos túra esetén a Ski Travel gondoskodik. Utazó vállalja, hogy a kerékpárt a sérülésektől megóvja, őrizetlenül nem hagyja. Utazó felelőssége továbbá a sporteszközök használaton kívüli biztonságos rögzítése lopásgátló eszközökkel (lakat). A Szolgáltató által bérbeadott eszközök megfelelő használata sem mentesíti a Felhasználót a fenti kártérítési kötelezettsége alól.

10. 3. Ski Travel semmilyen módon nem felelős az Utazó testi épségéért, valamint egy esetleges baleset miatt bekövetkezett sérülésekért, kivéve, ha a sérülés kétséget kizáróan a felszerelés olyan hibájának közvetlen következményeként következett be, amely hiba a felszerelés átvételekor nem volt felismerhető.
10. 4. Amennyiben a kölcsönzési idő lejártát követő 24 órán belül a kerékpárt és ahhoz kapcsolódó felszerelést az Utazó Ski Travelnek nem szolgáltatja vissza, úgy Ski Travel jogosult a rendőrségen feljelentéssel élni, illetve jogi lépések megtételére.
10. 6. Utazó jelen okirat aláírásával és/vagy elfogadásával kijelenti és szavatolja, hogy a bérlet tárgyát képező sporteszköz használata során nem áll alkohol, vagy bódultságot, egyensúlyzavart előidéző szerek (gyógyszerek) hatása alatt.
10. 7. Utazó tudomásul veszi, hogy a bérlet tárgyát képező sporteszköz használata során elengedhetetlen feltétel a megfelelő mozgáskoordináció, valamint a biztos kerékpározni tudás. Utazó saját maga felel az egészségügyi állapotáért és egyben kijelenti, hogy általa ismert egészségi állapota és tudása a sporteszköz biztonságos használatát lehetővé teszi.

## 11. EGYÉB

- 11.1. Jogviták rendezése: A Ski Travel kötelezettséget vállal az esetleges hibás teljesítésből adódó jogos igények gyors, peren kívüli rendezésére.  
A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 17/A §-a értelmében Ski Travel tájékoztatja a fogyasztókat arról, hogy a panaszügyintézés helye a vállalkozás telephelye és levelezési címe: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A. A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV törvény szerint az utazó, mint fogyasztó a lakhelye/tartózkodási helye/székhelye szerint illetékes békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet, ha panaszügyének rendezését a Ski Travel Kft-nél megkísérelte, de az nem vezetett eredményre.  
A Ski Travel Kft. telephelye szerinti illetékes Békéltető Testület levelezési címe: Veszprém Megyei Békéltető Testület, 8200 Veszprém, Budapest u. 3. Telefonszáma: (88) 429-008 Fax: (88) 412-150
- 11.2. Felek tudomásul veszik, hogy kötelesek a szerződéskötési tárgyalások alatt és megszüntetése során együttműködni és tájékoztatni egymást a szerződést érintő lényeges körülményekről. Felek tudomásul veszik, hogyha a szerződés nem jön létre, az a fél, aki az együttműködési és tájékoztatási kötelezettségét megszegte, köteles a másik fél ebből származó kárát a szerződésen kívül okozott károkért való felelősség általános szabályai szerint megtéríteni.
- 11.3. Az utazásszervező Ski Travel pénzügyi rendszeréből előlegszámla kerül kiállításra minden befizetett útra, akár előleget, akár hátralékot fizet be az utazó. Végszámla nem kerül kiállításra, csak külön kérésre!
- 11.4. Ski Travel a kiadványaiban foglaltak, illetve a honlapok változtatásának jogát fenntartja.
- 11.5. Mindazok a helység-, szállás-, fuvarozó- és programleírások, prospektusok, tájékoztatók, elektronikus ismertetőik, amelyeket nem az utazásszervező Ski Travel adott ki, az utazási szerződés teljesítése és az utazásszervező Ski Travel kötelezettségei szempontjából érvénytelenek, továbbá ezek tartalma, ajánlata, adatai, leírásai nem kérhetők számon sem az utazásszervező Ski Travel-en, sem annak közreműködőin; azokért az utazásszervező Ski Travel nem vállal felelősséget, teljesítésükre sem részben, sem egészben nem köteles. A programfüzetben/honlapon lévő képek illusztrációk.
- 11.6. Az utazó engedélyezi, hogy az utazás során az utazásszervező Ski Travel fénykép, hang és mozgókép felvételeket készíthet az utazóról. Az utazó tudomásul veszi, hogy a szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az utazásszervező Ski Travel által készített, az utazó ábrázoló fényképeket, hang és videókat saját felületén (honlap és facebook stb) és kiadványaiban térítésmentesen közzétegye és így a nyilvánosságához közvetítse, valamint üzleti

tevékenysége keretében, egyéb promóciós célokra digitális és nem digitális úton használja. Jelen hozzájárulás nem vonatkozik a személyes adatok, valamint az emberi méltóságot sértő felvételek közzétételére.

11.7. Ski Travel ügyeleti telefonszáma nyitvatartási időn kívül: 20/387-0714 (Burgyán Péter).

11.8. A szerződéskötés nyelve magyar.

## 12. ADATOK KEZELÉSE

12.1. Utazó által megadott személyes adatok kezelése a Ski Travel Adatkezelési tájékoztatójában foglalt előírásoknak megfelelően történik. Utazó személyes adatait Ski Travel kizárólag az utazási csomag szerződéssel összefüggésben, annak teljesítése érdekében jogosult kezelni. Utazó személyes adatai az érintett előzetes tájékoztatása és engedélye nélkül harmadik személy részére nem kerülnek átadásra, ide nem értve a jogszabályokban meghatározott eseteket.

12.2. Utazó kifejezett hozzájárulása esetén az Utazó által megadott elektronikus levélcímre Ski Travel az aktuális akcióról, szakmai programokról elektronikus levélben tájékoztatást küldhet, ezen tájékoztató hírlevélről Utazó bármikor, indoklás nélkül leiratkozhat a weboldalon létrehozott személyes profiljában. Utazó hozzájárul, hogy személyes adatait a túra végéig követően, visszavonásig, erre a célra Ski Travel kezelje és használja.

Jelen szerződési feltételek 14 számozott oldalból és 12 pontból áll.

Az ASZF-ben meghatározott feltételek, különös tekintettel a kerékpárhasználatra vonatkozó utasítások a szerződésben szereplő megrendelőre/bérlőre illetve a további szerződésben szereplő személyekre is vonatkoznak. A szerződés elfogadásával a szerződő/bérlő vállalja, hogy erről utastársait tájékoztatja és az ASZF feltételeit kötelező érvényűnek fogadják el.

2023.05.08.

**SKI TRAVEL Kft.**



1. sz. melléklet

# **A „BBT SAFE” szolgáltatásra vonatkozó feltételek**

Ahatálybalépésdátuma: 2023.05.08.

Jelen feltételek a SKI Travel Kft. Balaton Bike Tour („BBT”) programjaiban elérhető „BBT SAFE” néven elnevezett szolgáltatásainak feltételeit tartalmazza, mely a mindenkor általános szerződési feltételek elválaszthatatlan részét képezi.

Jelen BBT SAFE feltételek alkalmazandók a személyesen vagy weboldalon keresztül kezdeményezett foglalások esetében kerékpárkölcsönzés/SUP bérlés, valamint a vezetett kerékpártúra szolgáltatásokkal kapcsolatos jogviszonyban, amennyiben Felhasználó igényelte vagy a vezetett kerékpártúra részvételi díja tartalmazza BBT SAFE szolgáltatásait.

A vezetett kerékpártúrák minden esetben tartalmazzák a BBT SAFE szolgáltatást.

## 1. BBT SAFE SZOLGÁLTATÁS DÍJA, TARTALMA

- 1.1. BBT SAFE szolgáltatás kerékpár kölcsönzés esetében külön igényelhető 990 Ft/kerékpár/nap díjellenében. Amennyiben kerékpár kölcsönzés esetében Felhasználó kérte a BBT SAFE szolgáltatást, és egyfoglaláson belül több kerékpárt eszközt is igényelt, úgy a Ski Travel Kft. automatikusan az összes kölcsönzött eszközre fel fogja számolni a BBT SAFE napidíját.
- 1.2. BBT SAFE a következő szolgáltatásokat tartalmazza az eszköz kölcsönzési ideje alatt: segítségnyújtás, kisebb műszaki probléma esetén helyszíni javítás, nagyobb meghibásodás esetén cserekerékpár kiszállítása a helyszínre.
- 1.3. BBT SAFE szolgáltatás tartalmaz egy belföldi utas- és poggyászbiztosítást, melyet a SKI Travel Kft. partnere, az Európai Utazás Biztosító Zrt. (1132 Budapest, Váci út 36-38., szerz. szám: 9893-29568, továbbiakban: EUB) szolgáltat. SKI Travel Kft. nem végez biztosítási szolgáltatást, csak közvetítőként jár el. A biztosítási szolgáltatás tekintetében a mindenkor hatályos EUB biztosítási feltételek az irányadók, melyet Felhasználó a foglalás során megismer és elfogad. Belföldi biztosítási feltételek a BBT irodájában, valamint [www.balatonbiketour.hu](http://www.balatonbiketour.hu) honlapján is megtalálható. Káreseménybekövetkezésekor a Felhasználó közvetlenül jár el a biztosítóval szemben.
- 1.4. A biztosítás tartalmaz egy egészségügyi segítségnyújtást, általános segítségnyújtást, balesetbiztosítást, szolgáltatás megszakítás (baleset miatt) biztosítást, poggyászbiztosítást, felelősségbiztosítást, és a bérelt eszközre vonatkozó felelősségbiztosítást, KIVÉTEL lopás esetén.
- 1.5. A biztosítás maximális limithatára a biztosítási szerződési feltételekben részletesen megtalálható.
- 1.6. A biztosító limithatárán felüli kárösszeget minden esetben a Felhasználó köteles kifizetni 15 napon belül Ski Travel Kft. részére, melyről Ski Travel számlát állít ki. A Felhasználóra terhelt összeg azonban nem lehet magasabb, mint a teljes kár összege. A kárösszeg a Ski Travel és a kölcsönzött eszköz forgalmazójával egyeztetve kerül megállapításra a mindenkor aktuális alkatrész- és javítási költségek figyelembevételével. Felhasználó szándékos, gondatlan károkozása esetén a biztosító által nem térített kár teljes összege Felhasználót terheli.
- 1.7. Totálkár, gazdasági totálkár megállapítása esetén a teljes kárösszeg, elsődlegesen a totálkárossá vált kerékpár értéke Felhasználót terheli.
- 1.8. Ezen belföldi biztosítás bérelt eszközre vonatkozó felelősség tekintetében önhibából eredő káreseménynél 10% (min. 10.000 Ft) önrészt tartalmaz, melyet Felhasználó térít meg Ski Travelnek 3 napon belül. A biztosítási limitösszeget felüli kárösszeg a Felhasználót terheli.

Példa, ha a limitösszeget felüli kár keletkezett a kölcsönzött sporteszközön:



A bérelt sporteszközön a Felhasználó önhibájából keletkezett kár összege 500.000 Ft, annak 10% önrésze: 50.000 Ft. A biztosító limithatára 300.000 Ft, tehát a Biztosító legfeljebb 300.000 Ft-ot térít meg a kárból Ski Travelnek. A kár min. 10 %-a az önrész (jelen esetben ez 50 ezer Ft). A fennmaradó 200.000 Ft-os összeg a Felhasználót terheli, tehát Felhasználó téríti meg Ski Travel részére.

Példa, ha limitösszeg alatti kár keletkezett a kölcsönzött sporteszközön:

A bérelt sporteszközön a Felhasználó önhibájából keletkezett kár összege 200.000 Ft, annak 10% önrésze: 20.000 Ft, biztosító 180.000 Ft-ot térít meg a kárból Ski Travelnek.

Káresemény esetén a BBT SAFE szolgáltatás díja nem visszatéríthető!

## 2. BBTSAFE SZOLGÁLTATÁSTERÜLETI ÉS IDŐBELI HATÁLYA

- 2.1. A Balaton körül a térképen jelölt szolgáltatási területen belül (ld. weboldal Jó tudni/BBT SAFE szolgáltatás térkép: <https://www.balatonbiketour.com/bbt-safe>) minden nap 9:00-19:00 óráig tartó időszakban.
- 2.2. Amennyiben BBT SAFE szolgáltatást igénylő ezen megadott nyitvatartási időn túl és/vagy szolgáltatási területen kívül igényel 1.2. pont szerinti segítségnyújtást, úgy egyszeri 10.000 Ft kiszállási díj +180 Ft/km díj megfizetésével vehető igénybe, az Ügyfél aktuális tartózkodásához legközelebbi, alább felsorolt 3 központból számítva oda-vissza kerül felszámításra oda- vissza útvonalon minden esetben:
  - 8200 Veszprém, Budapest út 89/A
  - 8623 Balatonföldvár, Rákóczi utca 32.
  - 8360 Keszthely, Mikus Gyula sétány 1/A

## 3. BBT SAFE IGÉNYLÉSEILEMONDÁSA

- 3.1. BBT SAFE igénylése az on-line foglalás keretén belül igényelhető (megfelelő rész pipálásával), a biztosítási feltételek, a termékismertető, a biztosítási Nyilatkozat és a szolgáltatásra vonatkozó ASZF elfogadásával.
- 3.2. BBT SAFE szolgáltatással kiegészített szerződés hatálya ezen fenti feltételek, valamint a teljes díj megfizetésének Ski Travel Kft. pénztárába, vagy bankszámlájára történő beérkezésével lép életbe.
- 3.3. Amennyiben a kölcsönzött kerékpár lemondásra kerül Felhasználó részéről, úgy a BBT SAFE szolgáltatás díja nem visszatéríthető!
- 3.4. Ha a kerékpár kölcsönzés Ski Travel Kft. részéről akadályba ütközik, azt hibásan vagy egyáltalán nem teljesíti, úgy Ski Travel Kft. a BBT SAFE díját 14 napon belül visszatéríti Felhasználó részére.

## 4. BBT SAFE SZOLGÁLTATÁSAI IGÉNYBEVÉTELE

- 4.1. Amennyiben kerékpár kölcsönzés esetén a kölcsönzött eszköz használatának ideje alatt meghibásodik, sérül, az a további közlekedés biztonságát veszélyezteti, arról Felhasználó azonnal köteles Ski Travel Kft-t értesíteni az ügyeleti telefonszámon, valamint értesíti az EUB biztosítót az Assistance telefonszámon, a továbbiakban pedig felhagy a kerékpár használatával. Ski Travel Kft. munkatársával telefonon egyeztetve egy szervizes kolléga indul az érintett helyszínre, a meghibásodásról, sérülésről jegyzőkönyvet vesz fel. A Ski Travel Kft. szakember helyszínre való megérkezéséig Felhasználó a kölcsönzött eszközt nem hagyhatja felügyelet nélkül. Felhasználó önhibája esetén felelősségvállalási nyilatkozatot tesz. Ski Travel Kft. munkatársa a helyszíni javítást elvégzi, amennyiben az nem lehetséges, cserekerékpárt ad át Felhasználónak egy átadás/átvételi bizonylat ellenében, melyet mindkét fél aláírásával hitelesít.

- 4.2 A kölcsönzési idő lejártá után Ski Travel Kft. a kölcsönzött eszközben keletkezett kár összegéről Felhasználót írásban tájékoztatja, az önrész mértékéről számlát állít ki, melyet Felhasználó köteles Ski Travel Kft.-nek 3 napon belül megfizetni.

Jelen feltételek a szerződésben szereplő szerződőre/megrendelőre/bérlőre illetve a szerződésben szereplő további személyekre is vonatkoznak. A szerződés elfogadásával a szerződő/megrendelő/bérlő vállalja, hogy erről utastársait tájékoztatja és a BBTSAFE feltételeit kötelező érvényűnek fogadja el.

Ski Travel Kft. ügyeleti telefonszám: +36203870714 vagy +36307372201

EUB-Assistance éjjel-nappal hívható telefonszám: 06-1/465-3666

Veszprém, 2023. 05. 08.